

**PROPOSITION D'AMENDEMENT AUX ANNEXES A LA CONVENTION SUR LA  
CONSERVATION DES ESPECES MIGRATRICES APPARTENANT A LA FAUNE SAUVAGE**

- A. **PROPOSITION:** Inscription de *Lagenorhynchus obscurus* (Gray 1828)  
à l'Annexe II de la CMS.
- B. **AUTEUR DE LA PROPOSITION:** Gouvernement de la République du Chili  
(préparé par J.A. Oporto)

C. **JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION**

1. **Taxon**

- 1.1. Classe: Mammalia  
1.2. Ordre: Cetacea  
1.3. Famille: Delphinidae  
1.4. Genre et espèce: *Lagenorhynchus obscurus* (Gray 1828)  
1.5. Nom vernaculaire  
Espagnol: Delfin oscuro  
Anglais: Dusky dolphin  
Français: Dauphin obscur

2. **Données biologiques**

2.1 Répartition

L'espèce a une répartition circumpolaire discontinue en eaux tempérées et tempérées froides côtières de l'hémisphère sud, avec trois populations séparées, avec certains échanges possible. Ces populations se trouvent dans les eaux de Nouvelle-Zélande, du sud de l'Afrique et de l'Amérique du Sud (Jefferson *et al* 1993), dans les eaux territoriales d'Argentine, Chili et Pérou (Wursig et Wursig 1979, Lichter et Hooper 1984, Guerra *et al* 1987, Sielfeld et Venegas 1978, Sielfeld 1983, Van Waerebeek 1993, Oporto 1996). L'espèce a été aussi observée dans les eaux des Iles Campbell, Kerguelen et Falkland/Malouines (Leatherwood et Reeves 1983).

En Amérique du Sud, l'observation la plus au nord dans le pacifique correspond à la localité de Chimbote au Pérou (9°05'S) (Van Waerebeek 1992), jusqu'à l'extrême sud du Chili (Oporto 1986, Olavarria et Bernal 1996), alors qu'en Atlantique elles vont de la localité de la Lucilla del Mar en Argentine (36°19'S) (Albornoz et Albareda 1994) jusqu'à l'extrême sud de l'Amérique du Sud.

2.2 Population

Le dauphin obscur se rencontre normalement en groupes, dont la taille varie entre 6 et 300 individus et dans certains cas dépasse 1000 individus (Wursig et Wursig 1980). La taille des groupes varie selon l'époque de l'année et l'activité des animaux. Cependant, l'on rencontre le plus souvent des groupes d'environ 20 individus (Wursig et Wursig op. cit.). La taille de la population totale n'a pas été déterminée, mais comme l'observation en mer est facile, et que le nombre d'animaux capturés est élevé, surtout au Pérou, elle pourrait être relativement importante (Jefferson *et al* 1993). Néanmoins, avec une grande quantité d'individus capturés au Pérou (environ 3 500 individus) et la mortalité entraînée par l'activité de pêche en Atlantique (Crespo *et al* 1994a, 1994b), la préoccupation existe pour le niveau futur de la population de l'espèce.

### 2.3 Habitat

Le dauphin obscur est une espèce côtière qui se rencontre généralement sur la plate-forme continentale, en zones ouvertes. L'espèce préfère des eaux peu profondes avec des températures comprises entre 12°C et 17°C, se déplaçant dans des eaux de 5 à 10 m de profondeur. Elle a aussi montré des préférences pour des eaux de 35 à 45 mètres de profondeur. (Wursig et Wursig 1980). D'autre part des groupes se déplaçant en eaux profondes ont été signalés. A la fois la taille des groupes, la préférence d'eaux peu profondes ainsi que la présence en certaines localités seraient liées à la présence d'anchois, *Engraulis anchoita*, qui est sa principale proie (Wursig et Wursig op. cit.).

### 2.4. Migration

Il existerait apparemment des migrations saisonnières qui seraient liées à la disponibilité en aliments (Wursig et Wursig op. cit.). Au Chili un modèle de migration vers le Nord en hiver et un vers le Sud au début d'octobre (Cardenas et al 1986) ont été décrits. D'autre part, deux individus marqués avec les marques "spaghetti" le 3 janvier 1975 dans le golf de San-José, Argentine, ont été observés le 1er décembre 1982, nageant dans un groupe de 150 animaux à Mar del Plata, quelque 780 km au nord du lieu de marquage (Wursig et Bastidas 1986). Cela montre non seulement l'importance des mouvements de cette espèce, sinon l'association prolongée dans le temps des individus.

## 3. **Menaces**

### 3.1 Menaces directes

Il existe des captures et un commerce illégal des petits cétacés au Pérou (Reyes et Oporto 1994, Reyes, comm. pers., 1996). Le nombre de tués par capture accidentelle dans des filets et chasse directe avec harpon, entre 1991 et 1993 est estimé à environ 3.400 individus pour trois localités du sud du centre Pérou (Van Waerebeek et al 1994).

Au cours des dernières années, l'utilisation de l'espèce comme appât pour la pêche au crabe (*Lithodes antarctica* et *Paralomis granulosa*) sur la côte du Chili a été rapportée (Cárdenas et al 1986, Torres et al 1990, Vidal 1992). Actuellement, l'exploitation des cétacés pour la pêche au crabe serait très réduite (Oporto 1996).

Dans les eaux argentines, les captures accidentelles ont lieu avec des filets de surface de différents types et lors de la pêche avec chalut en eau de moyenne profondeur (Crispe et al 1994). L'un des problèmes les plus sérieux était celui causé par les filets utilisés pour capturer la langoustine (*Pleoticus muelleri*), mais ce type de pêche cesse graduellement d'exister. Le nombre exact de prises accidentelles de ce type en Argentine est inconnu (Crispe op. cit.). Néanmoins, il a été estimé que le nombre plus élevé d'individu capturé a eu lieu en 1984, quand furent capturés entre 442 et 550 individus. Par la suite l'activité de pêche déclinant, la mortalité fut estimée entre 47 à 229 dauphins par an.

### 3.2 Destruction de l'habitat

Au nord du Chili l'activité minière provoque la contamination de l'écosystème marin avec le déchargement des produits de lavage du minerai. Ces produits détruisent directement l'habitat côtier, et serait en train d'affecter la présence du dauphin obscur.

Au centre sud du Chili, l'habitat disponible se réduit avec le développement des fermes marines, en particulier les centres d'élevage de salmonidés. De plus, l'augmentation du trafic maritime côtier et l'installation de nouveaux ports de chargement de bois dans l'aire de répartition,

## Proposition II/4

provoque le déplacement des individus vers des eaux plus éloignées et restreintes (obs, pers.). A l'extrême sud du Chili, le développement des activités pétrolières, comme l'extraction et la prospection de brut, plus le trafic maritime par les zones de canaux, ont pour conséquence le déversement de pétrole, qui provoque la destruction de l'habitat côtier. En Argentine, les activités de pêche avec chalut affecteraient sérieusement l'habitat de l'espèce, en détruisant le sol marin.

### 3.3 Menaces indirectes

Le développement d'activités touristiques, sportives, des transports sur la frange côtière et la surexploitation des ressources halieutiques, et la destruction du fond marin par la pêche avec chalut, tant au Chili qu'en Argentine.

### 3.4 Menaces touchant particulièrement les migrations

Il n'y a pas d'information disponible. Cependant, la surexploitation de quelques ressources halieutiques (Diminution de la disponibilité en aliments) et l'augmentation de la flotte de pêche sur les routes de migration de l'espèce, pourrait perturber les migrations et augmenter l'interaction avec la pêche.

### 3.5 Exploitation nationale et internationale

Au Chili quelques individus sont utilisés comme appât pour la pêche au crabe (*Lithodes antarctica* et *Paralithodes granulosa*), mais c'est actuellement un fait occasionnel. (Oporto, 1996). Cependant, le risque de retour à ces pratiques illégales existe actuellement s'il y a un déficit de l'offre de appât (Vilina et al, 1994). Au Pérou l'espèce est actuellement chassée illégalement pour la consommation humaine, consommé frais ou en salade. En Argentine, l'espèce est probablement aussi utilisée comme appât pour la pêche au crabe.

## 4. **Situation et besoins de protection**

### 4.1 Protection nationale

Au Pérou l'espèce est protégée par l'Etat, mais est capturée illégalement.

Au Chili, l'espèce protégée par la Loi générale de pêche et aquaculture (D.S. No. 430 du 21 janvier 1992) de l'Etat du Chili. De plus, une interdiction nationale de prélèvement de tout vertébré marin supérieur a été établie à partir de 1995 pour une durée de trente ans. D'autre part, l'Article 37 de la Loi 19.300 sur L'Environnement de 1994 classe les espèces de la flore et faune sauvage en : éteintes, en danger d'extinction, vulnérables, rares, insuffisamment connues et non menacées. Une étude d'un plan de gestion (exploitation) l'espèce, ne peut se faire que pour une espèce de la catégorie non menacée. Les règlements de cette loi plaçant les mammifères dans l'une ou l'autre des catégories ci-dessus mentionnées doivent encore être promulgués.. *Lagenorhynchus obscurus* a été récemment placée dans la catégorie "Insuffisamment connue".

En Argentine, l'espèce est protégée par l'Etat.

### 4.2 Protection internationale

L'UICN considère cette espèce "insuffisamment connue" et la CITES la inscrit à l'Annexe II (Klinowska, 1991).

4.3 Besoins supplémentaires en matière de protection

Protection de l'habitat et mesures pour diminuer la prise dans les filets de cette espèce et la consommation par l'homme où elle existe.

5. **Etats de l'aire de répartition:**

Pérou, Chili, Argentine et Royaume-Uni (Iles Falkland/Malouines)

6. **Commentaires des Etats de l'aire de répartition**

Réaliser des études qui permettent d'augmenter la connaissance biologique de l'espèce, de son habitat et de sa répartition. De plus il est urgent de déterminer son état de conservation, la taille de la population, la mortalité causée par l'interaction avec la pêche, et chasse illégale. Identifier les populations (Pacifique, Atlantique) et les routes de migration, tant longitudinales (Chili/Argentine) que latitudinales ( le long des deux côtés de la côte sud-américaine).

7. **Remarques supplémentaires**

Il est urgent d'élaborer un plan de travail et de stratégies communes entre le Chili et l'Argentine pour étudier cette espèce comme une unité dans son environnement naturel et non pas comme une unité restreinte aux frontières géopolitiques.

De cette manière, l'on pourra mieux comprendre les nécessités de cette espèce en terme d'espace, d'habitat, de disponibilité en aliments, etc. Finalement, arriver à développer une politique d'action commune entre les pays qui assure la conservation de cette espèce sur son aire de répartition.

8. **Références**

- Albormoz N. y Albareda, D. 1994. Varamiento de un ejemplar de delfin oscuro *Lagenorhynchus obscurus* en la localidad de la Lucila del Mar, Prov. de Buenos Aires, Argentina. pp 68 En: A.Ximenez y P.C.Simoes-Lopes (eds) *Anales IV Reu.Trab. Esp. Mamif. Acuát. América del Sur.* 142 pp
- Crespo, E. 1991. Delfín Oscuro, en: Capozzo, H.L. y M. Junin (eds): Estado de Conservación de los mamíferos marinos del Atlántico Sudoccidental. Informes y estudios del Programa Mares Regionales del PNUMA N° 138.
- Cárdenas, J.C., M. Stutzin, J.A. Oporto, C. Cabello y D. Torres. 1986. Manual de identificación de los cetáceos chilenos. Edit. Fundación Chile-Canadá.
- Cárdenas, J.C., J.A. Oporto y M. Stutzin. 1986. Problemas de manejo que afectan a las poblaciones de cetáceos en Chile. Propositiones para una política de conservación y manejo. *Amb. y Des.* 2(3):107-116.
- Covarrubias A. e I. Campodónico. 1995. Informe nacional. Plan de acción para la conservación de los mamíferos marinos del Pacífico Sudeste (Chile, estado de avance). Informe conjunto de la Subsecretaría de Pesca y del Servicio Nacional de Pesca. 18 pgs.
- Crespo, E.A., L.Reyes, M. Koen y N.García. 1994a. Interacciones entre mamíferos marinos y pesquerías en el litoral norpatagónico. *Anales IV Reun. Trab. Esp. Mamif. Acuát. América del Sur.* 75-88.
- Crespo, E.A., J. Corcuera, F. Monzón y A. Lopez Cazorla. 1994b. Interacciones entre mamíferos marinos y pesquerías comerciales en aguas costeras de la provincia de Buenos Aires (Argentina). *Anales IV Reun. Trab. Esp. Mamif. Acuát. América del Sur.* 89-96.
- Dans, S.L, E.Crespo, N.García, L. Reyes, S.Pedraza and M.Alonso, 1996. Incidental mortality of Patagonian Dusky Dolphins in mid-water trawling:retrospective effects from the early 80's. Working paper Submitted to the 48° Annual Meeting of the IWC. Sc.Comittee Meeting. Small Cetacean Sub-Comittee.

## Proposition II/4

- Guerra, C., K. Waerebeek, G. Portflitt y G. Luna. 1987. Presencia de cetáceos frente a la segunda región de Chile. *Estud. Oceanol.* (6):87-96. International Whaling Commission. 1989. Report on the Sub-committee on small cetaceans. Review of the status and exploitation of small cetaceans in Latin America. *Rep. Int. Whal. Comm.* 39:117-129.
- Jefferson, T., S. Leatherwood and M. Webber. 1993. Marine mammals of the world. FAO species identification guide, UNEP. 320 pgs.
- Klinowska, M. 1991. Dolphins, Porpoises and Whales of the World. IUCN Red Data Book. Published by IUCN. 429 pgs.
- Leatherwood, S. and R. Reeves. 1983. The Sierra Club Handbook of Whales and dolphins. Sierra Club Books. 302 pgs.
- Lichter, A. y A. Hooper. 1984. Guía para el reconocimiento de cetáceos del Mar Argentino. Fundación Vida Silvestre Argentina, 96 pgs.
- Oporto, J.A. 1986. Observaciones de cetáceos en los canales del sur de Chile. *Actas Primera Reun. Trab. Esp. Mamif. Acuát. América del Sur.* 174-186.
- Oporto, J.A. y L.M. Brieva. 1994. Interacción entre la pesquería artesanal y pequeños cetáceos en la localidad de Queule (IX Región), Chile. *Anales IV Reun. Trab. Esp. Mamif. Acuát. América del Sur.* 197-205.
- Oporto, J.A. 1996. Manual para la identificación y estudio de los mamíferos marinos del Pacífico Sur oriental. (En prensa) OCA/PAC, UNEP. 250 pgs.
- Reyes, J.C. and J.A. Oporto. 1994. Gillnet fisheries and cetaceans in the Southeast Pacific. *Rep. Int. Whal. Commn. (Special Issue 15):*467-474.
- Sielfeld, W. y C. Venegas. 1978. Observaciones de delfínidos en los canales australes de Chile. *Ans. Inst. Pat., Punta Arenas (Chile), Vol. 9,* 145-151.
- Sielfeld, W. 1983. Mamíferos marinos de Chile. Edic. Universidad de Chile. 199 pgs.
- Torres, D., J.A. Oporto y J.C. Cárdenas. 1990. Antecedentes y proposiciones para la conservación de los mamíferos marinos en Chile. *Ser. Cient. INACH* 40:103-115.
- Van Waerebeek, Koen. 1993. External features of the dusky dolphin *Lagenorhynchus obscurus* (Gray, 1828) from peruvian waters. *Estud. Oceanol.* 12:37-53.
- Van Waerebeek, Koen. 1993. Geographic variation and sexual dimorphism in the skull of the dusky dolphin, *Lagenorhynchus obscurus* (Gray, 1828). *Fishery Bulletin* 91:754-774.
- Van Waerebeek, Koen. 1996. A note on trends in the length distribution of Peruvian Dusky Dolphins. Paper presented at the IWC, Aberdeen, UK.
- Van Waerebeek, K., J. Reyes, M. Van Bresseem, J. Alfaro, A. García-Godos, K. Onton y R. Bello. 1994. Captura y comercio ilegal de cetáceos en Perú. *Anáís VI Reun. Trab. Esp. Mamif. Acuát. América do Sul.* pg.64.
- Vidal, O. 1992. Los mamíferos marinos del Pacífico Sudeste (Panama, Colombia, Ecuador, Peru y Chile): Diagnóstico regional. *Informes y Estudios del Programa de Mares Regionales del PNUMA, N° 142,* 26 pgs.
- Vilina, Y., M. Manzur y M. Stutzin. 1994. Chile. revisión de la información sobre amenazas a las poblaciones de delfines y antecedentes para la preparación de un plan estratégico para su conservación. *Serie Documentos, Codeff,* 21 pgs.
- Wursig, B y Bastida, R. (1986). Long -range movement and individual association of two dusky dolphins (*Lagenorhynchus obscurus*) off Argentina. *J.Mamm.* 67, 773-774
- Wursig, B. and M. Wursig. 1979. Behavior and Ecology of the dusky dolphin, *Lagenorhynchus obscurus*, in the south atlantic. *Fishery Bulletin,* 77(4):871-890.